



## Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

Distr. limitada  
26 de abril de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### 13° período de sesiones

Doha (Qatar)

21 a 26 de abril de 2012

Tema 8 del programa provisional

**La globalización centrada en el desarrollo: hacia un  
crecimiento y un desarrollo incluyentes y sostenibles**

### **Texto de negociación depurado propuesto por la Presidencia para la XIII UNCTAD**

**26 de abril de 2012**

**11.00 horas**

1. Desde la celebración de la XII UNCTAD en Accra, en 2008, ha habido cambios en la economía mundial, mientras que persisten algunos problemas. En consecuencia, los encargados de la formulación de políticas están buscando formas más eficaces de lograr resultados de desarrollo más incluyentes y sostenibles y sentar las bases de una globalización centrada en el desarrollo.

14. Un vigoroso crecimiento económico puede facilitar la gestión de los ajustes asociados a la transformación estructural. El crecimiento y el desarrollo incluyentes y sostenibles requieren también protección social para proteger a las poblaciones vulnerables y reducir la desigualdad, en particular entre hombres y mujeres y entre regiones nacionales. Esto puede contribuir a que el proceso de desarrollo sea más ordenado y predecible. También contribuye a la protección frente a las perturbaciones y crisis que suelen acompañar el rápido crecimiento y avance hacia una economía más abierta e integrada. El equilibrio entre crecimiento, equidad y protección social solo puede determinarse teniendo en cuenta las condiciones y limitaciones locales.

17 h) Acentuar la atención especial que presta a las necesidades de los PMA en todas las esferas de su mandato, de conformidad con el Programa de Acción de Estambul;

32 f) Diseñar métodos para estimular la diversificación económica y promover la producción de valor añadido, entre otras cosas mediante la inversión, con el fin de ofrecer igualdad de oportunidades económicas a todos, en particular las mujeres y los jóvenes;

32 g) *bis* En colaboración con la OMC, el CCI y otros asociados pertinentes, consolidar su labor relativa a las bases de datos sobre medidas no arancelarias y continuar su análisis de las consecuencias de esas medidas para las perspectivas de comercio y desarrollo de los países en desarrollo, en particular los PMA, y proseguir su participación en la iniciativa de Transparencia en el comercio;

32 h) Seguir prestando asistencia técnica a los países en desarrollo, en particular a los PMA, en el ámbito del comercio internacional de mercancías y servicios;

32 i) Seguir apoyando a los países en desarrollo que dependen de los productos básicos, especialmente en África y los PMA, mediante análisis de las políticas, diálogos y actividades de asistencia técnica para lograr la maximización de los beneficios para el desarrollo de la producción y el comercio de productos básicos, entre otras cosas mediante la promoción de la diversificación y la integración de las políticas de recursos naturales en sus estrategias nacionales de desarrollo;

32 l) Proseguir la asistencia técnica, la investigación, el análisis y el diálogo sobre la facilitación del comercio, el transporte y las cuestiones conexas;

32 o) La UNCTAD debe ayudar a los países en desarrollo a analizar la importante relación entre las redes de seguridad social, el comercio y el desarrollo.

37. La integración regional, complementada por la cooperación interregional, puede ayudar a los países en desarrollo a aprovechar el estrechamiento de los vínculos comerciales para promover un crecimiento y un desarrollo incluyentes y sostenibles. Entre otras iniciativas, se han establecido acuerdos regionales de comercio e inversión en África y América Latina y se han creado redes de producción regionales en Asia que incluyen a algunos PMA. La integración regional y los acuerdos comerciales regionales (ACR) deben reforzar la integración productiva y apoyar la diversificación económica, en especial en los PMA y los países en desarrollo sin litoral. Los ACR deben ajustarse al sistema multilateral de comercio para mejorar el acceso a los mercados.

38. La cooperación Sur-Sur, que complementa pero no sustituye a la cooperación Norte-Sur, es un aspecto positivo de la cooperación internacional para que los países en desarrollo aumenten su potencial de crecimiento y desarrollo y, sumada a la cooperación triangular, mejora la eficiencia y la calidad de la cooperación internacional.

40 a) Realizar investigaciones y análisis y difundir prácticas óptimas sobre todas las formas de cooperación, como la cooperación Norte-Sur, Sur-Sur y triangular;

40 b) Evaluar periódicamente la forma en que la cooperación y las alianzas para el desarrollo, incluidas las que implican una cooperación Sur-Sur, pueden contribuir aún más a mejorar el logro de los ODM, en especial en el caso de los PMA y los países africanos, y promover un consenso al respecto;

40 c) Estudiar la forma en que la cooperación Sur-Sur, incluidos otros mecanismos regionales y de cooperación, así como otros acuerdos de cooperación, puede optimizar los progresos del desarrollo en los países en desarrollo, especialmente en los PMA;

40 h) Mejorar la cooperación con otras organizaciones clave pertinentes que fomentan la capacidad en materia de comercio, en particular por conducto del Grupo Interinstitucional de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas sobre comercio y capacidad productiva;

40 l) Ayudar a los PMA a evaluar los progresos realizados en la movilización de recursos, la diversificación económica y la competitividad en apoyo de sus estrategias nacionales de desarrollo;

40 m) Apoyar la aplicación del Programa de Acción de Estambul, aprobado en la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados (PMA IV), en las esferas del comercio, el desarrollo y las cuestiones conexas como las de la financiación, la tecnología, la inversión y el desarrollo sostenible;

48. Los países en desarrollo sin litoral suelen ser los que pagan los costos de transporte y tránsito más elevados, como se reconoce en el Programa de Acción de Almaty. La falta de acceso al mar y la lejanía de los mercados importantes, los servicios de tránsito inadecuados, los trámites aduaneros y fronterizos engorrosos, las restricciones reglamentarias y los mecanismos jurídicos e institucionales deficientes socavan los

esfuerzos de estos países por fomentar sus capacidades productivas y por ser competitivos en los mercados mundiales. Es preciso subsanar estas desventajas estructurales y geográficas que impiden que los países en desarrollo sin litoral aprovechen plenamente las posibilidades del comercio como motor de un crecimiento económico sostenido y un desarrollo incluyente, entre otras cosas dedicando esfuerzos internacionales y nacionales a la aplicación del Programa de Acción de Almaty. También debe prestarse atención a las dificultades que enfrentan los países en desarrollo de tránsito, en particular para desarrollar y mantener sistemas de tránsito y transporte eficientes. La aplicación de medidas de facilitación del comercio a nivel regional y multilateral también puede contribuir de manera importante a ayudar a los PMA y otros países en desarrollo a superar estas dificultades.

49. En cuanto a la logística de transporte y comercio, los pequeños Estados insulares en desarrollo también se encuentran en desventaja por su lejanía y aislamiento geográfico. En un mundo globalizado, los costos de logística y las barreras no arancelarias son factores esenciales para la competitividad general de esos Estados. A los altos costos de flete y logística y a la poca frecuencia de los servicios, tanto del transporte marítimo como del aéreo, suelen añadirse factores como el transporte de volúmenes reducidos y las largas distancias.

57 g) En colaboración con la FAO, que es la encargada de la agricultura en el sistema de las Naciones Unidas:

- i) Continuar su labor en relación con la agricultura en el contexto de los productos básicos, para ayudar a los países en desarrollo a fortalecer su producción agrícola y hacerla más sostenible y a conseguir seguridad alimentaria y capacidad de exportación. Esa tarea debe abordarse teniendo en cuenta las necesidades de los pequeños agricultores y el empoderamiento de la mujer y los jóvenes;
- ii) Continuar su labor en materia de agricultura biológica; y
- iii) En colaboración con otros organismos pertinentes, continuar su labor en la esfera de los productos básicos, la seguridad alimentaria y la inversión en agricultura, teniendo en cuenta las necesidades especiales de África, los PMA y los países en desarrollo importadores netos de alimentos;

57 j) Asesorar a los pequeños Estados insulares en desarrollo en la elaboración y aplicación de políticas que les permitan enfrentar las dificultades en materia de comercio y logística del comercio derivadas de su lejanía y aislamiento geográfico;

57 p) Mantener sus actividades de investigación y análisis en materia de ciencia, tecnología e innovación, centrándose en lograr que la capacidad en ese ámbito se convierta en un instrumento para promover el desarrollo nacional, ayudar a la industria local a ser más competitiva y promover los esfuerzos de diversificación de las exportaciones de los países;

57 q) Realizar investigaciones y prestar asistencia técnica a los países en desarrollo en relación con la tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) y con la aplicación de las líneas de acción pertinentes establecidas en la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información y en calidad de secretaria de la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo;

62. En los últimos años, algunos países en desarrollo abandonaron los productos básicos primarios para producir manufacturas y servicios que requieren un uso más intensivo de conocimientos especializados y tecnología. En algunos casos, ese proceso ha sido respaldado por una integración gradual de los países en desarrollo en las cadenas mundiales de suministro. Muchos países en desarrollo que dependen de los productos básicos, sobre todo los que se encuentran en África y los PMA, siguen en el proceso de crear una economía más diversificada y tienen dificultades en ese sentido.

64. Sigue siendo muy importante mantener el equilibrio y la eficacia del régimen internacional de derechos de propiedad intelectual (DPI), además de promover y proteger los conocimientos, los recursos genéticos, la innovación y las prácticas tradicionales, de acuerdo con las recomendaciones convenidas del Programa de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) para el Desarrollo. Es necesario realizar esfuerzos nacionales e internacionales para preservar, proteger y promover el uso sostenible de los conocimientos tradicionales, el folclore y los recursos genéticos, y para distribuir de manera justa y equitativa sus beneficios.

64 *ter*. Apoyar el fomento de la capacidad comercial de los países en desarrollo, en particular los PMA;

g) Con el apoyo de los asociados para el desarrollo, la UNCTAD debe contribuir a desarrollar las capacidades nacionales de los PMA en materia de bases de datos y estadísticas;

---